Nikon SB-N5

Jp スピードライト 使用説明書
En Speedlight User's Manual
Fr Flash Manuel d'utilisation
Es Flash Manual del usuario
Pb Speedlight Manual do usuário
Ch 閃光燈 使用說明書
Kr 스피드라이트 사용설명서
Ck 闪光灯 使用说明书
Th แฟลชเสริมภายนอก คู่มือการใช้งาน
Id Speedlight Manual bagi Pengguna
Tr Speedlight Flaş Birimi Kullanım kılavuzu
Ar Speedlight فلاش دليل المستخدم

Printed in China
SB2C03(C3)
8MSA52C3-03 ▲G12

NIKON CORPORATION

제조연월 : ＿＿＿＿
모델명 : SB-N5
제조자 : Nikon Corporation
제조국가 : 중국
상호명 : (주) 니콘이미징코리아

KCC-REI-NKR-SB-N5

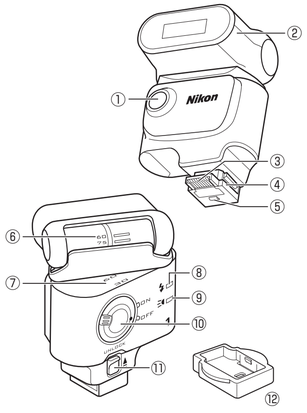

図1/Figure 1/Figure 1/Figura 1/圖1/그림1

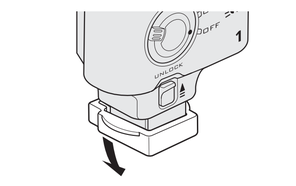

図2/Figure 2/Figure 2/Figura 2/圖2/그림2

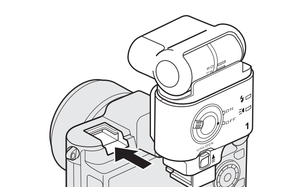

図3/Figure 3/Figure 3/Figura 3/圖3/그림3

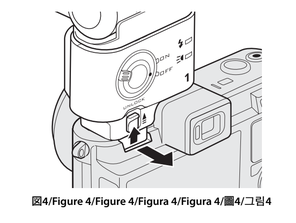

図4/Figure 4/Figure 4/Figura 4/圖4/그림4

日本語

ニコン SB-N5 をお買い上げくださいまして、誠にありがとうございます。

お使いになる前に、本書およびカメラの活用ガイド（Reference Manual CD-ROM）をよくお読みになり、内容を充分に理解してから正しくお使いください。

- このスピードライトは、レンズ交換式デジタルカメラの組み合わせで、i-TTL モード、マニュアルモードでフラッシュ撮影することができます。
- スマートフォンセレクターモードまたはモーションスナップショットモードでの撮影時には、スピードライトは発光せず、代わりにキナプチャーイルミネーターが約 6 秒間照射されます。
- 電源はカメラから供給されます。

安全上のご注意

ご使用の前に「安全上のご注意」をよくお読みの上、正しくお使いください。この「安全上のご注意」は製品を安全に正しく使用していただき、あなたや他の人々への危害や財産への損害を未然に防止するために、重要な内容を記載しています。お読みになった後は、お使いになるかたがいつでも見られるところに必ず保管してください。

表示と意味は次のようになっています。

⚠ 警告 この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。

⚠ 注意 この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が傷害を負う可能性が想定される内容および物的損害の発生が想定される内容を示しています。

お守りいただく内容の種類を、次の絵表示で区分し、説明しています。

絵表示の例

△記号は、注意（警告を含む）を促す内容を告げるものです。図の中や近くに具体的な注意内容（左図の場合は感電注意）が描かれています。

○記号は、禁止（してはいけないこと）の行為を告げるものです。図の中や近くに具体的な禁止内容（左図の場合は分解禁止）が描かれています。

●記号は、行為を強制すること（必ずすること）を告げるものです。図の中や近くに具体的な強制内容（左図の場合は電池を取り出す）が描かれています。

⚠ 警告

分解禁止 **分解したり、修理や改造をしないこと**
感電したり、異常動作をしてケガの原因となります。

接触禁止 すぐに修理依頼を **落下などによって破損し、内部が露出したときは、露出部に手を触れないこと**
感電したり、破損部でケガをする恐れがあります。
カメラの電池を抜いて、販売店またはニコンサービス機関に修理を依頼してください。

電池を取る すぐに修理依頼を **熱くなる、煙が出る、こげ臭いなどの異常時は、速やかにカメラの電池を取り出すこと**
そのまま使用すると火災、やけどの原因となります。電池を取り出す際、やけどに充分注意してください。
電池を抜いて、販売店またはニコンサービス機関に修理を依頼してください。

水ぬれ禁止 **水にかけたり、水をかけたり、雨にぬらしたりしないこと**
発火したり感電の原因となります。

禁止 **引火、爆発のおそれのある場所では使用しないこと**
プロパンガス、ガソリンなどの引火性ガスや粉塵の発生する場所で使用すると、爆発や火災の原因となります。

発光禁止 **車の運転者等にむけてスピードライトを発光しないこと**
事故の原因となります。

発光禁止 **スピードライトを人の目に近づけて発光しないこと**
視力障害の原因となります。特に乳幼児を撮影するときは1m以上離れてください。

発光禁止 **発光部を人体やものに密着させて発光させないこと**
やけどや発火の原因となります。

保管注意 **幼児の口に入る小さな付属品は、幼児の手の届くところに置かない**
幼児の飲み込みの原因となります。
万一飲み込んだ場合は直ちに医師にご相談ください。

⚠ 注意

感電注意 **ぬれた手でさわらないこと**
感電の原因になることがあります。

保管注意 **製品は、幼児の手の届くところに置かない**
なめて感電したり、ケガの原因となることがあります。

注意 **強い衝撃を与えないこと**
内部が故障し、破裂、発火の原因になることがあります。

溶剤禁止 **シンナーやベンジンなどの有機溶剤を使ってふかないこと**
また、ナフタリン、樟脳の入った場所に保管しないこと
プラスチックケースが割れて火災や感電の原因となることがあります。

各部の名称（図 1）

1 キャプチャーイルミネーター
2 フラッシュヘッド
3 カメラ連動接点
4 取り付け脚
5 ロックピン
6 フラッシュヘッド上下回転角度目盛
7 フラッシュヘッド左右回転角度目盛
8 フラッシュ状態表示（赤色）
9 キャプチャーイルミネーター状態表示（緑色）
10 電源スイッチ
11 ロック解除ノブ
12 取り付け脚カバー

カメラへの取り付け方・取り外し方

■ 取り付け方
1 SB-N5 とカメラの電源を OFF にして、カメラのマルチアクセサリーシューカバーを取り外す
2 SB-N5 の取り付け脚カバーを取り外す（図 2）
3 取り付け脚をマルチアクセサリーシューに差し込む（図 3）
- 正しく差し込むと、「カチッ」と音がしてロック解除ノブが下がり、ロックされます。

■ 取り外し方
1 SB-N5 とカメラの電源を OFF にする
2 ロック解除ノブを押し上げたまま、取り付け脚をゆっくり引き抜く（図 4）
- 無理に引き抜かないでください。
- カメラに取り付けていないときは、取り付け脚カバーを取り付けてください。

お手入れについて

■ お手入れの方法
- ブロアーでゴミやホコリを軽く吹き払った後、柔らかい清潔な布で軽く拭いてください。特に、海辺で使った後は、真水を数滴たらした柔らかい清潔な布で塩分を拭き取ってください。乾いた布で拭かないでください。
- スピードライト内部には、精密な電子部品が多く含まれています。振動や衝撃を与えないでください。

■ 保管の方法
- カビや湿気による故障を防ぐため、風通しの良い乾燥したところに保管してください。
- ナフタリンや樟脳、磁気を発生する器具の近くには、置かないでください。
- 極端に高温になるところ（夏期の車内やストーブなどの近く）には、置かないでください。故障の原因となります。
- コンデンサー（スピードライト内部の部品）の劣化を防ぐため、約 1 ヶ月に 1 回は、2、3 回発光させてください。

■ ご使用になる場所にご注意ください
- 極端に温度差がある場所に移動すると、スピードライトの内部や外観部に水滴が生じることがあります。バッグやビニール袋などに入れ、周囲の温度になじませてから使用ください。
- テレビ局や無線局など近い場所では、強い磁気や電波が発生しており、誤作動することがあります。

仕様

型式	直列制御方式 TTL 自動調光スピードライト
対応コンデジタルカメラ	マルチアクセサリーシューを装備したレンズ交換式デジタルカメラ
ガイドナンバー（20℃）	8.5（ISO 100 · m）/12（ISO 200 · m）
調光範囲（i-TTL 調光モード時）	0.6 m ～ 20 m（ISO 感度、パワンス角度、絞り値によって異なります）
発光モード	• i-TTL 調光モード • マニュアル発光モード
カメラ側の設定による撮影機能	• フラッシュシュモード：通常発光（先幕シンクロ）、通常発光+スロー（スローシンクロ）、後幕発光（後幕シンクロ）、後幕発光+スロー • フラッシュシュ発光：i-TTL モード、マニュアル発光モード • フラッシュシュ調光補正
バウンス角度	垂直方向：上方向 90° ～ 正面（クリック：正面 / 60° / 75° / 90°） 水平方向：左方向 180° ～ 右方向 180°（クリック：正面 / 30° / 60° / 75° / 90° / 120° / 150° / 180°）
電源 ON/OFF	電源スイッチによる切り換え
フラッシュ状態表示	• 充電完了：点灯 • 警告：点滅（警告の内容については、カメラの活用ガイドをご覧ください。）
キャプチャーイルミネーター	対応カメラがスマートフォトセレクターモードまたはモーションスナップショットモードの場合、先撮り撮影時に約 6 秒間照射可能
キャプチャーイルミネーター状態表示	キャプチャーイルミネーター使用可能：点灯
閃光時間	約 1/4,000 秒：フル発光時
その他の機能	• 過熱防止 • カメラボディーからの操作によりファームアップ可能
寸法（W × H × D）	約 50 × 70.5 × 40.5mm
質量	約 70g（本体のみ）
付属品	ソフトケース SS-N5、取り付け脚カバー BS-N2000

- 製品の外観、仕様、性能は予告なく変更することがありますので、ご了承ください。使用説明書の誤りなどについての補償はご容赦ください。

English

Thank you for purchasing a Nikon SB-N5 Speedlight. The SB-N5 supports i-TTL and manual flash control when used with interchangeable lens format cameras. In Smart Photo Selector and Motion Snapshot modes, the flash will not fire but the capture illuminator will light for about six seconds to illuminate your subject. Power is supplied by the camera. Before using this product, please carefully read both these instructions and the camera *Reference Manual* (on CD).

For Your Safety

To prevent injury to yourself or to others, read the following safety precautions in their entirety before using this product. Keep these safety instructions where all those who use the product will read them.

The consequences that could result from failure to observe the precautions listed in this section are shown by the following symbols:

⚠ WARNING	This icon marks warnings. To prevent possible injury, read all warnings before using this Nikon product.
⚠ CAUTION	This icon marks cautions. To prevent damage to your Nikon product, read all cautions before using the equipment.

⚠ WARNING
- **Do not disassemble.** Touching the product's internal parts could result in injury. In the event of malfunction, the product should be repaired only by a qualified technician. Should the product break open as the result of a fall or other accident, remove the camera battery and/or AC adapter and then take the product to a Nikon-authorized service center for inspection.
- **Turn the camera off immediately in the event of malfunction.** Should you notice smoke or an unusual smell coming from the equipment, immediately unplug the camera AC adapter and remove the camera battery, taking care to avoid burns. Continued operation could result in fire or injury. After removing the battery from the camera, take the equipment to a Nikon-authorized service center for inspection.
- **Keep dry.** Immersing the equipment in or exposing it to water (including rain) could cause fire or electric shock.
- **Do not use in the presence of flammable gas.** Do not use electronic equipment in the presence of flammable gas, as this could result in explosion or fire.
- **Do not aim the flash at the operator of a motor vehicle.** Failure to observe this precaution could result in accidents.
- **Observe caution when using the flash.**
  - Using the camera with the flash in close contact with the skin or other objects could cause fire or burns.
  - Using the flash close to the subject's eyes could cause visual impairment. Particular care should be observed when photographing infants, when the flash should be no less than one meter (39 in.) from the subject.
- **Keep out of reach of children.** Small parts constitute a choking hazard. Should a child swallow any part of this equipment, consult a physician immediately.

⚠ CAUTION
- **Do not handle with wet hands.** Failure to observe this precaution could result in electric shock.
- **Keep out of reach of children.** Failure to observe this precaution could result in injury, including electric shock caused by licking the product.
- **Do not expose to violent physical shocks.** Failure to observe this precaution could damage the internal parts, rupture the casing, or cause fire.
- **Do not expose the product to insect repellent or to alcohol, thinner, or other volatile chemicals or store with naphtha or camphor mothballs.** Failure to observe this precaution could cause the plastic casing to break, resulting in fire or electric shock.

Parts of the Speedlight (Figure 1)

1 Capture illuminator
2 Flash head
3 Signal contacts
4 Mounting foot
5 Locking pin
6 Flash head tilting angle scale
7 Flash head rotating angle scale
8 Flash status indicator (red)
9 Capture-illuminator status indicator (green)
10 Power switch
11 Latch release
12 Mounting foot cover

Attachment and Removal

■ Attaching the Speedlight
1 Turn off the camera and SB-N5 and remove the camera multi accessory port cover.
2 Remove the mounting foot cover from the SB-N5 (Figure 2).
3 Insert the mounting foot into the multi accessory port (Figure 3), sliding it in until it clicks into place and the latch release slides down to latch the Speedlight to the camera.

■ Removing the Speedlight
1 Turn off the camera and SB-N5.
2 Keeping the latch release in the unlocked position, remove the SB-N5 from the camera multi accessory port (Figure 4). ***Do not use force.*** Replace the mounting foot cover when the SB-N5 is not in use.

Product Care

■ Cleaning
- Use a blower to remove dust and lint, then wipe gently with a soft, dry cloth. After using the SB-N5 at the beach or seaside, wipe off sand or salt with a cloth lightly dampened in distilled water and then dry the product thoroughly by wiping it gently with a dry cloth.
- The SB-N5 contains a large amount of precision electronics. Do not subject to shock or vibration.

■ Storage

To prevent mold or mildew, store the device in a dry, well-ventilated area. Remove the SB-N5 from storage about once a month and fire it two or three times to keep the condenser inside the unit from deteriorating. Do not store the device with camphor or naphtha mothballs or in locations that:
- are in the vicinity of equipment that produces strong electromagnetic fields,
- are exposed to extremely high temperatures that could cause product malfunction, such as next to a heater or in an enclosed vehicle on a hot day

■ Use
- Sudden changes in temperature, such as those that occur when entering or leaving a heated building on a cold day, can cause condensation inside the device. To prevent condensation, place the device in a plastic bag or other sealed container before exposing it to sudden changes in temperature.
- Do not use the device in the vicinity of equipment that produces strong electromagnetic fields. Failure to observe this precaution could cause product malfunction.

Specifications

Electronic construction	Automatic Insulated Gate Bipolar Transistor (IGBT) and series circuitry
Supported cameras	Interchangeable lens format cameras with multi accessory ports
Guide number (20 °C/68 °F)	8.5/27.9 (ISO 100, m/ft), 12/39.4 (ISO 200, m/ft)
Effective flash range (i-TTL)	0.6 m to 20 m/2 ft to 66 ft (varies with ISO sensitivity, bounce angle, and aperture)
Supported flash control modes	i-TTL, manual
Options available using camera controls	• **Flash mode**: Fill flash (front-curtain sync), front-curtain with slow sync, rear-curtain sync, and rear-curtain with slow sync • **Flash control mode**: i-TTL, manual • **Flash compensation**
Bounce angle	• **Vertical**: Flash can be rotated up 90° from horizontal with stops where the flash is pointing directly ahead and at 60°, 75°, and 90° • **Horizontal**: 180° right to 180° left, with stops where the flash is pointing directly ahead and at 30°, 60°, 75°, 90°, 120°, 150°, and 180°
Mise en marche/arrêt de l'appareil	Power switch used to turn SB-N5 on and off
Témoin d'état du flash	S'allume lorsque le chargement est terminé Indicateur d'avertissement : Clignote (se référer au *manuel de référence* de l'appareil photo pour de plus amples informations)
Illuminateur continu	Lors d'une utilisation du SB-N5 avec des appareils photos compatibles, s'allume pendant environ six secondes durant l'enregistrement dans la mémoire tampon avec les modes Sélecteur de photo optimisé et Instant animé
Témoin d'état de l'illuminateur continu	S'allume pour avertir que l'illuminateur continu peut être utilisé
Durée du flash	S'allume pendant environ 1/4000 s lorsqu'il se déclenche à pleine puissance
Autres options	Protecteur thermique Le micro-logiciel peut être mis à jour depuis l'appareil photo
Dimensions (W × H × D)	Approx. 50 × 70.5 × 40.5 mm/2.0 × 2.8 × 1.6 in.
Weight	Approx. 70 g/2.5 oz (SB-N5 only)
Supplied accessories	Soft case SS-N5, Mounting foot cover BS-N2000

Specifications subject to change without notice. Nikon will not be held liable for damages that may result from any mistakes that this manual may contain.

Français

Merci d'avoir acheté un flash Nikon SB-N5. Le SB-N5 prend en charge la commande de flash i-TTL et manuelle lorsqu'il est utilisé avec des appareils photos à objectif interchangeable. En mode Sélecteur de photo optimisé et Instant animé, le flash ne se déclenchera pas mais l'illuminateur continu s'allumera pendant environ six secondes pour éclairer le sujet. L'appareil photo fournit l'alimentation. Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire attentivement aussi bien ces instructions que le *manuel de référence* de l'appareil photo (sur CD).

Pour votre sûreté

Afin d'éviter de vous blesser, ou de blesser d'autres personnes, prenez soin de lire entièrement les précautions de sécurité suivantes avant d'utiliser ce produit. Conservez ces mesures de sécurité dans un endroit accessible par tous les utilisateurs du produit qui les lironT.

Les conséquences pouvant résulter d'un non-respect des consignes émises dans cette section sont représentées par les symboles suivants :

⚠ AVERTISSEMENT	Cet icône symbolise les mises en garde. Afin d'éviter toute blessure éventuelle, prenez soin de lire toutes les mises en garde avant d'utiliser le produit Nikon.
⚠ MISE EN GARDE	Cet icône symbolise les mises en garde. Afin d'éviter tout dommage à votre produit Nikon, prenez soin de lire toutes les mises en garde avant d'utiliser l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT
- **Ne pas démonter.** La manipulation des parties internes du produit pourrait causer des blessures. Dans le cas d'un dysfonctionnement, seul un technicien qualifié peut réparer le produit. Si le produit venait à se briser suite à une chute ou tout autre accident, retirez la batterie et/ou l'adaptateur secteur de l'appareil photo et apportez le produit dans un centre de SAV Nikon agréé pour le faire examiner.
- **Dans le cas d'un dysfonctionnement, éteignez immédiatement l'appareil photo.** Si vous remarquez que l'appareil émet de la fumée ou une odeur inhabituelle, débranchez immédiatement l'adaptateur secteur de l'appareil photo et retirez la batterie, en prenant soin de ne pas vous brûler. Un fonctionnement non-interrompu pourrait causer un incendie ou des blessures. Après avoir retiré la batterie de l'appareil photo, apportez l'appareil dans un centre de SAV Nikon agréé pour le faire examiner.
- **Tenir au sec.** Plonger l'appareil dans l'eau ou l'exposer à l'eau (y compris la pluie) pourrait causer un incendie ou une électrocution.
- **Ne pas utiliser en cas de présence de gaz inflammables.** N'utilisez pas d'appareil électronique en cas de présence de gaz inflammables, ceci pouvant résulter à une explosion ou un incendie.
- **Ne pas pointer le flash sur l'utilisateur d'un véhicule motorisé.** Le non-respect de cette consigne pourrait causer des accidents.
- **Respectez les consignes lors de l'utilisation du flash.**
  - Lors de l'utilisation de l'appareil photo, un contact du flash en contact rapproché avec la peau ou d'autres objets pourrait causer un incendie ou des brûlures.
  - L'utilisation du flash trop près des yeux du sujet pourrait causer des troubles visuels. Veuillez porter une attention particulière lorsque vous photographiez des enfants, le flash ne devant pas se trouver à moins d'un mètre du sujet.
- **Tenir hors de la portée des enfants.** De petites pièces exposent à un risque d'étouffement. Si un enfant venait à avaler n'importe quelle pièce de l'appareil, consultez immédiatement un médecin.

⚠ MISE EN GARDE
- **Ne pas manipuler avec les mains humides.** Le non-respect de cette consigne pourrait causer une électrocution.
- **Tenir hors de la portée des enfants.** Le non-respect de cette consigne pourrait causer des blessures, y compris une électrocution lors d'un contact du produit avec la bouche.
- **Ne pas exposer à de violents chocs physiques.** Le non respect de cette consigne pourrait abîmer les parties internes, rompre le boîtier ou provoquer un incendie.
- **Ne pas exposer le produit à des répulsifs ou à l'alcool, à un diluant ou à d'autres produits chimiques volatils ou le ranger avec des boules de camphre ou de naphtaline.** Le non-respect de cette consigne pourrait causer la fracture du boîtier en plastique, entraînant un incendie ou une électrocution.

Pièces du flash (Figure 1)

1 Illuminateur continu
2 Tête de flash
3 Contacts du signal
4 Sabot de fixation
5 Goupille d'arrêt
6 Échelle de l'angle d'inclinaison de la tête de flash
7 Échelle de l'angle de rotation de la tête de flash
8 Témoin d'état du flash (rouge)
9 Témoin d'état de l'illuminateur continu (vert)
10 Commutateur marche-arrêt
11 Déverrouillage du loquet
12 Cache du sabot de fixation

Fixation et sécurité

■ Fixation du flash
1 Éteindre l'appareil photo et le SB-N5 puis retirer le cache du port multi-accessoires.
2 Retirez le cache du sabot de fixation du SB-N5 (Figure 2).
3 Insérer le sabot de fixation dans le port multi-accessoires (Figure 3), en le glissant jusqu'à ce qu'il s'enclenche et que le loquet de déverrouillage soit abaissé afin de verrouiller le flash à l'appareil photo.

■ Retrait du flash
1 Éteindre l'appareil photo et le SB-N5.
2 En laissant le loquet en position de déverrouillage, retirer le SB-N5 du port multi-accessoires de l'appareil photo (Figure 4). ***Ne pas forcer.*** Replacer le cache du sabot de fixation lorsque le SB-N5 n'est pas utilisé.

Entretien du produit

■ Nettoyage
- Utiliser un souffleur pour enlever la poussière et les peluches, puis essuyer délicatement avec un tissu sec et doux. Après avoir utilisé le SB-N5 à la plage ou au bord de la mer, enlever le sable ou le sel avec un tissu humidifié dans de l'eau distillée puis sécher entièrement le produit en l'essuyant délicatement avec un tissu sec.
- Le SB-N5 contient une grande quantité de pièces électroniques de précision. Ne pas soumettre aux chocs et vibrations.

■ Rangement

Pour éviter la formation de moisissures, ranger l'appareil dans un endroit sec et bien aéré. Ressortir le SB-N5 environ une fois par mois et le mettre en route deux ou trois fois pour éviter que le condensateur ne se détériore. Ne pas ranger l'appareil avec des boules de camphre ou de naphtaline, ou dans des endroits qui :
- sont à proximité d'appareils qui produisent de forts champs magnétiques.
- sont exposés à directementeurs hautes températures qui pourraient causer un dysfonctionnement du produit, comme à côté d'un radiateur ou dans un véhicule fermé un jour de canicule.

■ Utilisation
- Des changements soudains de températures, comme lorsqu'on entre ou sort d'un bâtiment chauffé durant une froide journée, peuvent causer de la condensation à l'intérieur de l'appareil. Afin d'éviter la condensation, introduire l'appareil dans un sac plastique ou tout autre conteneur fermé avant de l'exposer à des changements soudains de températures.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'équipements produisant de forts champs magnétiques, telles que les tours de transmission ou les lignes à haute-tension. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner un disfonctionnement du produit.

Caractéristiques

Structure électronique	Transistor bipolaire à grille isolée (IGBT) automatique et ensemble de circuits en série
Appareils photos compatibles	Appareils photos à objectif interchangeable dotés d'un port multi-accessoires
Nombre guide (20 °C)	8,5 (ISO 100, m), 12 (ISO 200, m)
Portée réelle du flash (i-TTL)	De 0,6 m à 20 m (varie selon la sensibilité ISO, angle de réflexion, et ouverture)
Modes de contrôle du flash compatibles	i-TTL, manuel
Options disponibles avec les commandes de l'appareil photo	• **Mode de flash** : Dosage flash/ambiance (synchro sur le premier rideau), synchro lente sur le premier rideau, et synchro sur le second rideau, synchro lente sur le second rideau • **Mode de contrôle du flash** : i-TTL, manuel • **Compensation du flash**
Angle de réflexion	• **Vertical** : Le flash peut pivoter jusqu'à 90° depuis l'horizontal et se bloque lorsque le flash pointe directement vers l'avant et à 60°, 75° et 90° • **Horizontal** : De 180° à droite vers 180° à gauche et se bloque lorsque le flash pointe directement vers l'avant et à 30°, 60°, 75°, 90°, 120°, 150° et 180°
Bounce angle	• **Vertical**: Flash can be rotated up 90° from horizontal with stops where the flash is pointing directly ahead and at 60°, 75°, and 90° • **Horizontal**: 180° right to 180° left, with stops where the flash is pointing directly ahead and at 30°, 60°, 75°, 90°, 120°, 150°, and 180°
Mise en marche/arrêt de l'appareil	Power switch used to turn SB-N5 on and off
Témoin d'état du flash	S'allume lorsque le chargement est terminé Indicateur d'avertissement : Clignote (se référer au *manuel de référence* de l'appareil photo pour de plus amples informations)
Illuminateur continu	Lors d'une utilisation du SB-N5 avec des appareils photos compatibles, s'allume pendant environ six secondes durant l'enregistrement dans la mémoire tampon avec les modes Sélecteur de photo optimisé et Instant animé
Témoin d'état de l'illuminateur continu	S'allume pour avertir que l'illuminateur continu peut être utilisé
Durée du flash	S'allume pendant environ 1/4000 s lorsqu'il se déclenche à pleine puissance
Autres options	Protecteur thermique Le micro-logiciel peut être mis à jour depuis l'appareil photo
Dimensions (L × A × P)	Approx. 50 × 70,5 × 40,5 mm
Poids	Approx. 70 g (SB-N5 uniquement)
Accessoires compatibles	Etui souple SS-N5, Cache de sabot de fixation BS-N2000

Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis. Nikon décline toute responsabilité concernant les dommages subis suite à un non-respect de l'une des consignes présentée dans ce manuel.

Español

Gracias por adquirir un flash Nikon SB-N5. El SB-N5 es compatible con los controles de flash i-TTL y manual al utilizarse con cámaras con formato de objetivo intercambiable. El flash no se disparará en los modos selector de foto inteligente e instantánea de movimiento, en su lugar, la luz de captura se encenderá para iluminar a su sujeto durante aproximadamente seis segundos. La alimentación viene suministrada desde la cámara. Antes de utilizar este producto, lea atentamente tanto estas instrucciones como el *manual de referencia* de la cámara (en CD).

Por su seguridad

Para evitar lesionarse o lesionar a terceros, lea completamente las siguientes precauciones de seguridad antes de utilizar este producto. Guarde estas instrucciones de seguridad en donde todos aquellos que vayan a utilizar el producto puedan leerlas.

Las consecuencias del incumplimiento de las precauciones indicadas en este apartado vienen indicadas por los siguientes símbolos:

⚠ ADVERTENCIA	Este icono indica avisos. Para evitar posibles lesiones, lea todos los avisos antes de utilizar este producto Nikon.
⚠ PRECAUCIÓN	Este icono indica precauciones. Para evitar daños en su producto Nikon, lea todas las precauciones antes de utilizar el equipo.

⚠ ADVERTENCIA
- **No lo desmonte.** El contacto con las partes internas del producto podría causar lesiones. En caso de funcionamiento erróneo, el producto deberá ser reparado exclusivamente por técnicos cualificados. Si como resultado de un accidente o caída el producto se abriese, extraiga la batería de la cámara y/o el adaptador de CA, a continuación lleve el producto a un servicio técnico autorizado de Nikon para su inspección.
- **En caso de funcionamiento erróneo, apague inmediatamente la cámara.** Si notase humo o un olor inusual proveniente del equipo, desconecte inmediatamente el adaptador de CA de la cámara y extraiga la batería de su interior tomando las precauciones necesarias para no quemarse. Un uso continuado podría provocar incendios o lesiones. Una vez extraída la batería de la cámara, lleve el equipo a un servicio técnico autorizado de Nikon para su inspección.
- **Mantener seco.** Sumergir o exponer el equipo al agua (incluida la lluvia) podría provocar un incendio o descargas eléctricas.
- **No utilizar cerca de gas inflamable.** No utilice ningún equipo electrónico cerca de gas inflamable, de lo contrario podría provocar un incendio o una explosión.
- **No apunte con el flash al conductor de un vehículo.** De lo contrario podría provocar accidentes.
- **Tenga cuidado al utilizar el flash.**
  - Utilizar la cámara con el flash cerca de la piel u otros objetos podría causar un incendio o quemaduras.
  - Utilizar el flash cerca de los ojos del sujeto podría causar discapacidades visuales. Ponga especial atención al fotografiar a niños, en dicho caso el flash ha de encontrarse a una distancia del sujeto no inferior a un metro.
- **Mantener fuera del alcance de los niños.** Las partes pequeñas constituyen riesgos de asfixia. Si cualquiera de las partes de este equipo fuese ingerida por un niño, busque asistencia médica inmediatamente.

⚠ PRECAUCIÓN
- **No utilizar con las manos mojadas.** De lo contrario podría provocar descargadas eléctricas.
- **Mantener fuera del alcance de los niños.** De no cumplir con esta precaución podrían provocarse lesiones, incluyendo descargas eléctricas causadas si un niño chupase el producto.
- **No someter a fuertes golpes.** De lo contrario podría dañar las partes internas, romper la carcasa o provocar un incendio.
- **No exponga este producto a insecticidas o alcohol, disolvente, o a cualquier otro químico volátil ni lo almacene con bolas antipolillas de naftalina o de alcanfor.** De no cumplir con esta precaución podría provocar que la cubierta de plástico se rompiese, provocando incendios o descargas eléctricas.

Partes del flash (Figura 1)

1 Iluminador de captura
2 Cabeza del flash
3 Contactos de señal
4 Montagem do pé
5 Pino de trava
6 Escala do ângulo de inclinação da cabeça do flash
7 Escala do ângulo de rotação da cabeça do flash
8 Indicador de estado del flash (rojo)
9 Indicador de estado de luz de captura (verde)
10 Interruptor principal
11 Pestillo de liberación
12 Tapa del pie de montaje

Instalación y extracción

■ Instalación del flash
1 Apague la cámara y el SB-N5 y extraiga la tapa del puerto multiaccesorios de la cámara.
2 Extraiga la tapa del pie de montaje del SB-N5 (Figura 2).
3 Introduzca el pie de montaje en el puerto multiaccesorios (Figura 3), deslizándolo hasta que oiga un clic y hasta que el pestillo de liberación se deslice hacia abajo fijando el flash en la cámara.

■ Extracción del flash
1 Apague la cámara y el SB-N5.
2 Manteniendo el pestillo de liberación en la posición de desbloqueo, extraiga el SB-N5 del puerto multiaccesorios de la cámara (Figura 4). ***No la fuerce.*** Coloque la tapa del pie de montaje nuevamente en su lugar cuando no utilice el SB-N5.

Cuidado del producto

■ Limpieza
- Utilice un soplador para eliminar la suciedad y las pelusas, a continuación limpie con un paño suave y seco. Tras utilizar el SB-N5 en la playa o en la costa, retire todo resto de arena o sal con un paño ligeramente humedecido en agua destilada y a continuación seque concienzudamente el producto usando suavemente un paño seco.
- El SB-N5 contiene muchos elementos electrónicos de precisión. No lo someta a golpes ni vibraciones.

■ Almacenamiento

Para evitar la aparición de moho u óxido, almacene el dispositivo en una área seca e bien ventilada. Saque el SB-N5 de su lugar de almacenamiento aproximadamente una vez al mes y realice dos o tres disparos para evitar que el condensador de la unidade se deteriore. No almacene el dispositivo con bolas antipolillas de naftalina o alcanfor o en ubicaciones que:
- se encuentren cerca de equipos que produzcan fuertes campos electromagnéticos,
- estén expuestos a temperaturas extremadamente altas que puedan provocar funcionamientos erróneos en el producto, como por ejemplo al lado de un calefactor o en un vehículo cerrado durante un día caluroso

■ Uso
- Los cambios repentinos de temperatura, como aquellos que se producen al entrar o salir de un edificio con calefacción en un día frío, podrían provocar la aparición de condensación en el interior del dispositivo. Para evitar la aparición de condensación, coloque el dispositivo en una bolsa de plástico o en un contenedor hermético antes de exponerlo a cambios repentinos de temperatura.
- No utilice el dispositivo cerca de equipos que produzcan fuertes campos electromagnéticos, tales como torres de transmisión o líneas de corriente de alto voltaje. De lo contrario podría provocar un funcionamiento erróneo del producto.

Especificaciones

Construcción electrónica	Transistor bipolar automático de puerta aislada (IGBT) y una serie de circuitos
Cámaras compatibles	Cámaras de formato de objetivo intercambiable con un puerto multiaccesorios
Número de guía (20°C)	8,5 (ISO 100, m), 12 (ISO 200, m)
Alcance efectivo del flash (i-TTL)	De 0,6 a 20 m (varía con la sensibilidad ISO, ángulo de rebote, y diafragma)
Modos de control de flash compatibles	i-TTL, manual
Opciones disponibles al usar los controles de la cámara	• **Modo de flash**: Flash de relleno (sincronización a la cortinilla delantera), cortinilla delantera con sincronización lenta, y sincronización a la cortinilla trasera, cortinilla trasera con sincronización lenta • **Modo de control de flash**: i-TTL, manual • **Compensación de flash**
Ángulo de rebote	• **Vertical**: El flash puede girarse hasta 90° horizontalmente con paradas en los lugares en los que el flash apunta directamente hacia adelante y a 60°, 75° y 90° • **Horizontal**: 180° desde la derecha a 180° hacia la izquierda, con paradas en los lugares en los que el flash apunta directamente hacia adelante y a 30°, 60°, 75°, 90°, 120°, 150° y 180°
Conexión/desconexión del dispositivo	Para apagar y encender el SB-N5 se utiliza el interruptor principal
Indicador de estado del flash	Se ilumina una vez completada la carga Indicador de advertencia: Parpadeos (consulte el *manual de referencia* de la cámara para más información)
Luz de captura	Al utilizar el SB-N5 con cámaras compatibles, se iluminará durante aproximadamente seis segundos durante el almacenamiento en la memoria intermedia en los modos selector de foto inteligente e instantánea de movimiento
Indicador de estado de luz de captura	Se ilumina para mostrar que puede utilizarse la luz de captura
Duración del flash	Acende por cerca de 1/4000 s quando disparado em potência total
Otras opciones	Protección térmica El firmware puede actualizarse desde la cámara
Dimensiones (L x A x pr)	Aprox. 50 × 70,5 × 40,5 mm
Peso	Aprox. 70 g (SB-N5 apenas)
Accesorios suministrados	Estuche blando SS-N5, tapa del pie de montaje BS-N2000

Las especificaciones están sometidas a cambio sin previo aviso. Nikon no se hace responsable por los daños resultantes de cualquier error contenido en este manual.

Português (Brasil)

Obrigado por comprar um Speedlight SB-N5 da Nikon. O SB-N5 suporta o i-TTL e o controle de flash manual quando usado com câmeras com formato de lente intercambiável. Nos modos Seletor de Fotos Inteligente e Foto com Movimento, o flash não acenderá, mas o iluminador de captura acenderá por cerca de seis segundos para iluminar seu tema. A energia é fornecida pela câmera. Antes de usar este produto, leia cuidadosamente estas instruções e o *Manual de Referência* da câmera (no CD).

Para Sua Segurança

Para evitar lesões em si mesmo ou em outras pessoas, leia as seguintes precauções de segurança inteiramente antes de utilizar este produto. Mantenha estas instruções de segurança em um lugar no qual todas as pessoas que utilizam o produto as leiam.

As consequências que podem resultar da não observância das precauções listadas nesta seção são mostradas pelos seguintes símbolos:

⚠ AVISO	Este ícone marca os avisos. Para evitar possíveis lesões, leia todos os avisos antes de utilizar este produto Nikon.
⚠ CUIDADO	Este ícone marca os cuidados. Para evitar danos em seu produto Nikon, leia todos os cuidados antes de utilizar o equipamento.

⚠ AVISO
- **Não desmonte.** Tocar nas partes internas do produto pode resultar em lesões. No caso de mau funcionamento, o produto deve ser consertado apenas por um técnico qualificado. Caso o produto seja danificado por uma queda ou outro acidente, remova a b

Nikon SB-N5

Ck 闪光灯 使用说明书
En Speedlight User's Manual
Th แฟลชเสริมภายนอก คู่มือการใช้งาน
Fr Flash Manuel d'utilisation
Id Speedlight Manual bagi Pengguna
Es Flash Manual del usuario
Tr Speedlight Flaş Birimi Kullanım kılavuzu
Pb Speedlight Manual do usuário
Ar Speedlight فلاش دليل المستخدم
Ch 闪光燈 使用說明書
Jp スピードライト 使用説明書
Kr 스피드라이트 사용설명서

NIKON CORPORATION

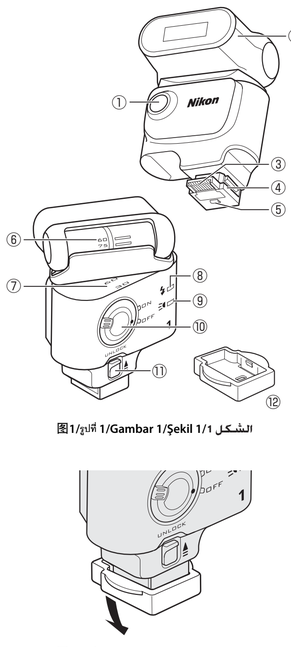

图1/รูปที่ 1/Gambar 1/Şekil 1/1/الشكل

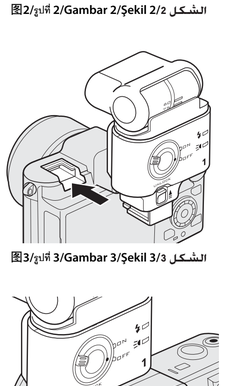

图2/รูปที่ 2/Gambar 2/Şekil 2/2/الشكل

图3/รูปที่ 3/Gambar 3/Şekil 3/3/الشكل

图4/รูปที่ 4/Gambar 4/Şekil 4/4/الشكل

中文版（简体）

使用产品前请仔细阅读本使用说明书，并请妥善保管。

感谢您选购尼康 SB-N5 闪光灯。与可更换镜头型照相机一起使用时，SB-N5 支持 i-TTL 和手动闪光控制。在智能照片选择器和动态快照模式下，闪光灯不会闪光，但是拍摄照明器会点亮约 6 秒以照亮您的拍摄对象。其电源由照相机提供。在使用本产品前，请仔细阅读这些指南和照相机说明书。

安全须知

请在使用前仔细阅读“安全须知”，并以正确的方法使用。本“安全须知”中记载了重要的内容，可使您能够安全、正确地使用产品，并预防对您或他人造成人身伤害或财产损失。请在阅读之后妥善保管，以便本产品的所有使用者可以随时查阅。

本节中标注的指示和含义如下。

⚠ 警告	表示若不遵守该项指示或操作不当，则有可能造成人员死亡或负重伤的内容。
⚠ 注意	表示若不遵守该项指示或操作不当，则有可能造成人员伤害、以及有可能造成物品损害的内容。

本节使用以下图示和符号对必须遵守的内容作分类和说明。

图示和符号的实例

- △ 符号表示唤起注意（包括警告）的内容。
  在图示中或图示附近标有具体的注意内容（左图之例为当心触电）。
- ⃠ 符号表示禁止（不允许进行的）的行为。
  在图示中或图示附近标有具体的禁止内容（左图之例为禁止拆解）。
- ● 符号表示强制执行（必需进行）的行为。
  在图示中或图示附近标有具体的强制执行内容（左图之例为取出电池）。

⚠ 警告

禁止拆解	切勿自行拆解、修理或改装。 否则将会造成触电、发生故障并导致受伤。
禁止触碰 立即委托修理	当产品由于跌落而破损使得内部外露时，切勿用手触碰外露部分。 否则将会造成触电、或由于破损部分而导致受伤。 取出照相机电池，并委托经销商或尼康授权的维修服务中心进行修理。
禁止触碰 立即委托修理	当发现产品变热、冒烟或发出焦味等异常时，请立刻取出照相机电池。 若在此情况下继续使用，将会导致火灾或灼伤。 取出电池时，请小心勿被烫伤。取出电池，并委托经销商或尼康授权的维修服务中心进行修理。
禁止闪光	切勿将闪光灯贴近人眼进行闪光。 否则将会导致视觉损伤。 请特别注意在对婴幼儿摄影时，须保持1米以上的距离。
禁止闪光	闪光部与人体或物体紧贴时切勿闪光。 否则将导致灼伤或起火。
妥善保管	切勿在婴幼儿伸手可及之处保管婴幼儿可能会放入口中的细小部件。 否则将会导致婴幼儿将部件吞入口中。 意外吞入口中时，请立即向医生咨询。

⚠ 注意

当心触电	切勿用湿手触碰。 否则将有可能导致触电。
妥善保管	切勿在婴幼儿伸手可及之处保管产品。 否则将导致婴幼儿因舔吮而触电或受伤。
注意	切勿施以强烈撞击。 内部发生故障将有可能导致破裂或起火。
禁止用溶剂清洁	切勿用稀释剂或苯等有机溶剂擦拭。 切勿向产品喷射防虫喷雾剂。 此外，切勿保管在放有卫生球或樟脑丸的场所。 塑料包装盒破损将有可能导致火灾或触电。

闪光灯部件（图 1）

1 拍摄照明器
2 闪光灯头
3 信号接点
4 安装底座
5 锁定插头
6 闪光灯头倾斜角 7 刻度
8 闪光灯头旋转角 刻度
9 闪光灯状态指示灯（红色）
10 拍摄照明器状态指示灯（绿色）
11 电源开关
12 锁闩释放按钮
安装底座盖

安装与拆卸

■ 安装闪光灯

1 关闭照相机和 SB-N5 并取下照相机多用配件端口盖。
2 从 SB-N5 取下安装底座盖（图 2）。
3 将安装底座插入多用配件端口（图 3），插入时请将其向里推动直至卡入到位，且锁闩释放按钮滑下将闪光灯锁定在照相机上。

■ 卸下闪光灯

1 关闭照相机和 SB-N5。
2 将锁闩释放按钮保持在未锁定位置的同时，从照相机多用配件端口取下 SB-N5（图 4）。***请勿用力过度***。当不使用 SB-N5 时，请套上安装底座盖。

产品维护

■ 清洁

- 可使用吹气球去除灰尘和浮屑，再用一块干的软布轻轻擦拭。在沙滩或海边使用 SB-N5 后，请先使用一块沾有少许蒸馏水的软布擦去沙子和盐分，然后再使用一块干布轻轻擦拭并将其完全擦干。
- SB-N5 包含大量精密电子组件。切勿使其受到强烈碰撞或震动。

■ 存放

为防止发霉，请将本设备存放在干燥、通风良好的地方。存放时，请大约每月将 SB-N5 取出一次，使其闪光 2 到 3 次，以免该装置内部的电容性能下降。切不可将本设备与樟脑丸或石脑油一起存放，亦不可存放在以下环境中：

- 产生强电磁场的设备附近；
- 可能导致产品故障的极其高温的地方（例如加热器旁或类热天封闭的车内）

■ 使用

- 温度的突变，比如在寒冷天进出有暖气的大楼可能会造成该设备内部结露。为避免结露，在进入温度突变的环境之前，请将其装入塑料包或其它密封容器内。
- 切勿在产生强电磁场的设备（如输电塔或高压电力线）附近使用本产品，否则可能引起产品故障。

技术规格

电子构造	自动绝缘栅双极型晶体管（IGBT）和串联电路
支持的照相机	带多用配件端口的可更换镜头型照相机
指数（20℃）	8.5（ISO 100、m）或 12（ISO 200、m）
有效闪光范围（i-TTL）	0.6m 至 20m（根据 ISO 感光度、反射角度和光圈的不同而异）
支持的闪光控制模式	i-TTL、手动
使用照相机控制时的可用选项	• 闪光模式：补充闪光（前帘同步）、前帘慢同步、后帘同步、后帘慢同步 • 闪光控制模式：i-TTL、手动 • 闪光补偿
反射角度	• 竖直：闪光灯可从水平位置向上转动至 90°，并可在闪光灯指向正前方的位置以及在 60°、75° 和 90° 的位置停留 • 水平：可从右方 180° 转动至左方 180°，并可在闪光灯指向正前方的位置以及在 30°、60°、75°、90°、120°、150° 和 180° 的位置停留
设备开启/关闭	使用电源开关开启和关闭 SB-N5
闪光灯状态指示灯	充电完成时点亮 警告指示：闪烁（有关详细信息，请参阅照相机说明书）
拍摄照明器	SB-N5 用于兼容照相机时，在智能照片选择器和动态快照模式下的缓冲过程中将会点亮约 6 秒
拍摄照明器状态指示灯	点亮表示拍摄照明器可以使用
闪光持续时间	以全光闪光时点亮约 1/4000 秒
其它功能	防过热 可从照相机更新固件
尺寸（宽×高×厚）	约 50×70.5×40.5 mm
重量	约 70 g（仅 SB-N5）
随附配件	软套 SS-N5、安装底座盖 BS-N2000

技术规格如有变动恕不另行通知。对因本说明书的错误而造成的损害，尼康公司不承担法律责任。

照相机及相关产品中有毒有害物质或元素的名称、含量及环保使用期限说明

环保使用期限	部件名称	有毒有害物质或元素					
		铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
10	1 照相机外壳和镜筒（金属制） 照相机外壳和镜筒（塑料制）	×	○	○	○	○	○
	2 机座和机械元件	×	○	○	○	○	○
	3 光学镜头、棱镜、滤镜玻璃	○	○	×*1	○	○	○
	4 电子表面装配元件（包括电子元件）	×	○	○	○	○	○
	5 机械元件，包括螺钉、包括螺母和垫圈等	○	○	○	○	○	○
	6 无线发射器和遥控器*2	×	○	○	○	○	○
	7 交流适配器、充电器、电池匣和连接线类*2	○	○	○	○	○	○
5	8 锂离子可充电电池*2	×	○	○	○	○	○
	9 镍氢可充电电池*2	○	○	○	○	○	○
50	10 非电子附件（盖子、罩子、带子、遮光罩、光学附件、转接环、盒子等）*2	○	○	○	○	○	○
	11 光盘（CD-ROM）*2	○	○	○	○	○	○

注：

有毒有害物质或元素标识说明

○ 表示该有害有害物质或元素在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。
× 表示该有害有害物质或元素至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。但是，以现有的技术条件要使照相机相关产品完全不含有上述有毒有害物质极为困难，并且上述产品都包含在《关于电气电子设备中特定有害物质使用限制指令 2002/95/EC》的豁免范围之内。

*1 表示存在于照相机机身内置的某些滤镜中。
*2 部件名称栏中 6-11 类的附件既可能与主产品捆绑销售，也可能单独销售。无论何种情况，其中有毒有害物质或元素的含量有限制。

环保使用期限

此标志的数字是基于中华人民共和国电子信息产品污染控制管理办法及相关标准，表示该产品的环保使用期限的年数。

请遵守产品的安全及使用注意事项，并在产品使用后根据各地的法律、规定以适当的方法回收再利用或废弃处理本产品。

进口商：尼康映像仪器销售（中国）有限公司
（上海市西藏中路 268 号来福士广场 50 楼 01-04 室，200001）
尼康客户支持中心服务热线：4008-201-665
（周一至周日 9:00–18:00）
http://www.nikon.com.cn/

在中国印刷
出版日期 2012 年 3 月 1 日

ไทย

ขอบคุณที่ท่านซื้อแฟลชเสริมภายนอก Nikon SB-N5 แฟลชเสริมภายนอก SB-N5 รองรับ i-TTL และการควบคุมแฟลชแบบปรับแรงขับมือ ใช้งานกับกล้องแบบเปลี่ยนเลนส์ได้ ในโหมดเลือกภาพอัจฉริยะและโหมดภาพนิ่งจะดีดไม่ขึ้น แฟลชจะไม่ทำงาน แต่ไฟช่วยส่วนของแบ็กกราวด์จะสว่างขึ้นประมาณ 6 วินาทีเพื่อช่วยในการถ่ายภาพ แหล่งจ่ายไฟมาจากกล้อง กล้องจะทำหน้าที่จ่ายกำลังไฟฟ้า ก่อนใช้แฟลชนี้ กรุณาอ่านคำแนะนำและคู่มือของกล้องการใช้งานของท่านอย่างละเอียด (ใน CD)

เพื่อความปลอดภัยของคุณ

เพื่อป้องกันการบาดเจ็บรอบข้างและผู้ประสบภัยหรือบุคคลอื่น กรุณาปฏิบัติตามข้อควรระวังเกี่ยวกับความปลอดภัยทั้งหมดต่อไปนี้ก่อนใช้งานผลิตภัณฑ์นี้ เก็บคำแนะนำเกี่ยวกับความปลอดภัยเหล่านี้ไว้ในที่ซึ่งผู้ใช้ผลิตภัณฑ์นี้สามารถอ่านได้

ผลลัพธ์ ที่อาจเกิดจากการไม่ปฏิบัติตามข้อควรระวังที่ระบุไว้ในส่วนนี้อาจส่งผลให้เสียชีวิตหรือได้รับบาดเจ็บ

⚠ คำเตือน	เป็นข้อมูลที่ผู้ใช้ผลิตภัณฑ์ต้องอ่านก่อนใช้งานเป็นครั้งแรก เพื่อป้องกันการบาดเจ็บที่อาจเกิดขึ้น โปรดอ่านคำแนะนำอื่นๆ ของท่านด้วย
⚠ ข้อควรระวัง	เป็นข้อมูลที่ผู้ใช้ผลิตภัณฑ์ต้องอ่านก่อนใช้งานเป็นครั้งแรก เพื่อป้องกันไม่ให้เกิดการบาดเจ็บที่อาจเกิดขึ้น โปรดอ่านคำแนะนำอื่นๆ ของท่านด้วย

⚠ คำเตือน

- **ห้ามถอดแยกส่วนประกอบ** การพังผิดกับส่วนประกอบภายในผลิตภัณฑ์อาจทำให้เกิดการบาดเจ็บ ในกรณีที่เกิดอุบัติเหตุดังกล่าว ควรให้แพทย์หรือช่างผู้ชำนาญมาเป็นผู้ดูแลแยกแยะอย่างรวดเร็ว หากผลิตภัณฑ์ตกจากการกระแทกหรือถูกโยนออกมาจากตัวกล้องหรือเลนส์ ให้ปิดสวิตช์ และนำแบตเตอรี่และการ์ดหน่วยความจำออกมาทันที ก่อนที่จะนำผลิตภัณฑ์ไปใช้งานอีกครั้ง ให้ส่งผลิตภัณฑ์ไปให้ศูนย์บริการของ Nikon ที่ได้รับการรับรองตรวจสอบ
- **อย่าสัมผัสกับอุปกรณ์ในกรณีที่เกิดไฟไหม้** อย่าให้อุปกรณ์เสียสัมผัสกับไฟเป็นเวลานานเกินไป เพราะอาจทำให้เกิดไฟไหม้ได้ ในกรณีที่เกิดไฟไหม้ ให้ใช้ถังดับเพลิงชนิดคาร์บอนไดออกไซด์ หรือถังดับเพลิงชนิดที่ใช้ผงเคมีแห้ง
- **ปฏิบัติตามข้อควรระวังในการใช้แฟลช**
  - การใช้กล่องครอบแฟลชกับกล้องบางรุ่นอาจทำให้เกิดไฟลุกที่ช่องมองภาพได้
  - การใช้แฟลชในกล้องความคมชัดของอุปกรณ์ภาพอาจทำให้อุปกรณ์ภาพหลายชั้นของ คุณมีความคมชัดลดลง ควรใช้ความระมัดระวังในการใช้งานอย่างถูกต้อง
  - ไม่ควรใช้งานแฟลชกับ: i-TTL, แบบแมนวล
  - **การขยายของแฟลช**
- **อย่าใช้งานอุปกรณ์ในบริเวณใกล้เคียงกับอุปกรณ์ที่มีสนามแม่เหล็กไฟฟ้าอย่างแข็ง เช่น หลอดกำลังไฟฟ้า หรือสายส่งไฟฟ้ากำลังสูง การไม่ปฏิบัติตามข้อควรระวังนี้อาจเป็นสาเหตุให้ผลิตภัณฑ์ทำงานผิดปกติได้

ข้อมูลจำเพาะ

ระบบขับเคลื่อนหรือนิกส์	ทรานซิสเตอร์ช่องขั้วแบบทนุ่งขนานอินซิไนเมิล (IGBT) และวงจรอนุกรม
กล้องที่รองรับ	กล้องที่ใช้ชุดเลนส์แบบเปลี่ยนได้ที่มีช่องต่อแบบประสงค์สำหรับอุปกรณ์เสริม
ไกด์นัมเบอร์ (20 °C)	8.5 (ISO 100, ม), 12 (ISO 200, ม)
ระยะที่มีประสิทธิภาพของแฟช (i-TTL)	0.6 ม ถึง 20 ม (แปรไปตามค่า ISO มุมสะท้อน และรูรับแสง)
โหมดควบคุมแฟลชที่สนับสนุน	i-TTL, แบบปรับแรง
ตัวเลือกที่ใช้ได้กับการควบคุมกล้อง	• **โหมดแฟลช**: แฟลชระบบ1 (แฟลชลับหลังม่านม่านชัดเตอร์ชุดแรก) มานชัดเตอร์ชุดแรกที่มีแฟลชลับหลังที่ความไวชัดเตอร์ต่ำ แฟลชลับหลังม่านชัดเตอร์ชุดที่สอง และแฟลชลับหลังม่านชัดเตอร์ชุดที่สองที่ความไวชัดเตอร์ต่ำ • **โหมดควบคุมแฟลช**: i-TTL, แบบแมนวล • **การชดเชยแรงแฟลช**
มุมสะท้อน	• **แนวตั้ง**: สามารถหมุนแฟลชขึ้นขึ้นๆ ได้ถึง 90° จากแนวระนาบโดยให้ตำแหน่งของแฟลชที่ตรงไปข้างหน้า และ 60°, 75°, และ 90° • **แนวระนาบ**: 180° ขวาถึงถึง 180° ซ้ายถึง เป็นชิ้นๆ โดยให้ตำแหน่งของแฟลชที่ตรงไปข้างหน้า และ 30°, 60°, 75°, 90°, 120°, 150°, และ 180°
การเปิด/ปิดอุปกรณ์	ใช้สวิทช์เปิดปิดเปิดปิดการทำงาน SB-N5 เพื่อเปิดปิด
ไฟแสดงสถานะแฟช	สว่างเมื่อชาร์จเสร็จแล้ว ไฟกัดจะ กระพริบ (ดู คู่มือของกล้องการใช้งาน กล่องสำหรับข้อมูลเพิ่มเติม)
ไฟช่วงสว่างของระบบภาพ	เมื่อใช้ SB-N5 กับกล้องที่ใช้ร่วมกันได้ ไฟช่วงสว่างในการประกอบภาพในหัวข้อเปิดไฟช่วงสว่างในโหมดเลือกภาพอัจฉริยะและโหมดภาพนิ่งจะติดประโยค
ไฟแสดงสถานะไฟช่วงสว่างของระบบภาพ	ไฟจะติดขึ้นเพื่อแสดงว่าไฟช่วงสว่างของระบบภาพพร้อมการใช้งานได้
ระยะความรวมแฟช	แสงจากขึ้นประมาณ 1/4000 วินาที เมื่อแฟชรอบและเต็มที่
ตัวเลือกอื่นๆ	ตัดการทำงานเมื่ออุณหภูมิสูงเกินไป เฟิร์มแวร์สามารถอัปเดตได้จากกล้อง
ขนาด (ก × ส × ล)	ประมาณ 50 × 70.5 × 40.5 มม.
น้ำหนัก	ประมาณ 70 กรัม (เฉพาะ SB-N5 เท่านั้น)
อุปกรณ์และตัวเลือกใหม่	กล่องซอง SS-N5, ฝาครอบช่องฝาปิด BS-N2000

ข้อมูลจำเพาะของอุปกรณ์ของท่านอาจมีการเปลี่ยนแปลงโดยไม่จำเป็นต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า Nikon จะไม่รับผิดชอบต่อความเสียหายที่อาจเกิดจากความผิดพลาดใดๆ ที่อาจมีอยู่ในคู่มือฉบับนี้

INDONESIAN

Terima kasih atas pembelian Speedlight SB-N5 Nikon. SB-N5 mendukung kontrol lampu kilat i-TTL dan manual dan digunakan bersama kamera dengan format lensa yang bisa dipertukarkan. Dalam mode Pemilih Foto Cerdas dan Bidikan Gerak, lampu kilat tidak akan menyala namun iluminator pengambilan akan menyala selama sekitar enam detik guna menyinari subjek Anda. Daya dipasok oleh kamera. Sebelum menggunakan produk ini, mohon membaca dengan seksama baik petunjuk ini maupun *Buku Petunjuk Referensi* kamera (pada CD).

Demi Keselamatan Anda

Untuk mencegah cedera terhadap diri sendiri atau orang lain, baca keseluruhan petunjuk keselamatan berikut sebelum menggunakan produk ini. Simpan petunjuk keselamatan ini di mana semua pihak yang menggunakan produk ini dapat membacanya.

Konsekuensi yang dapat timbul dari kegagalan mematuhi petunjuk yang tercantum di sini ditunjukkan oleh simbol berikut ini:

⚠ PERINGATAN	Ikon ini menandakan peringatan. Untuk mencegah kemungkinan cedera, bacalah seluruh peringatan sebelum menggunakan produk Nikon ini.
⚠ WASPADA	Ikon ini menandakan waspada. Untuk mencegah kerusakan terhadap produk Nikon Anda, baca seluruh tanda waspada sebelum menggunakan peralatan ini.

⚠ PERINGATAN

- **Jangan membongkar.** Menyentuh bagian internal produk dapat menyebabkan cedera. Dalam hal kegagalan fungsi, produk sebaiknya diperbaiki hanya oleh teknisi berkualifikasi. Apabila produk rusak hingga terbelah akibat jatuh atau kecelakaan lain, keluarkan baterai kamera dan/atau adaptor AC dan lalu bawa produk ke pusat servis resmi Nikon untuk pemeriksaan.
- **Segera matikan kamera dalam hal terjadi kegagalan fungsi.** Apabila asap atau bau tak biasa muncul dari peralatan, segera cabut steker adaptor AC kamera dan keluarkan baterai kamera, sambil berhati-hati agar tidak terbakar. Melanjutkan pengoperasian dapat menyebabkan kebakaran atau cedera. Setelah mengeluarkan baterai dari kamera, bawa peralatan ke pusat servis resmi Nikon untuk pemeriksaan.
- **Jaga agar tetap kering.** Merendam peralatan dalam atau memaparkannya ke air (termasuk hujan) dapat mengakibatkan kebakaran atau sengatan listrik.
- **Jangan gunakan saat kehadiran gas yang mudah terbakar.** Jangan gunakan perlatan elektronik saat kehadiran gas yang mudah terbakar, karena ini dapat menyebabkan ledakan atau kebakaran.
- **Jangan mengarahkan lampu kilat pada pengemudi kendaraan bermotor.** Gagal mematuhi pencegahan ini dapat menyebabkan kecelakaan.
- **Perhatikan dengan waspada saat menggunakan lampu kilat.**
  - Menggunakan kamera dengan lampu kilat dalam kontak dekat dengan kulit atau objek lainnya dapat mengakibatkan api atau luka bakar.
  - Menggunakan lampu kilat dekat ke mata subjek dapat menyebabkan gangguan penglihatan. Perhatian khusus sebaiknya diberikan saat memotret bayi, dimana jarak lampu kilat sebaiknya tidak kurang dari satu meter dari subjek.
- **Jauhkan dari jangkauan anak-anak.** Onderdil kecil merupakan ancaman bahaya tersedak. Apabila onderdil apapun dari peralatan ini tertelan oleh anak, segera hubungi dokter.

⚠ WASPADA

- **Jangan menangani dengan tangan basah.** Gagal mematuhi pencegahan ini dapat menyebabkan sengatan listrik.
- **Jauhkan dari jangkauan anak-anak.** Gagal mematuhi pencegahan ini dapat menyebabkan cedera, termasuk sengatan listrik oleh karena menjilat produk.
- **Jangan secara fisik membentuknya dengan lasar.** Gagal mematuhi pencegahan ini dapat merusak bagian internal, memecah kotak pelapis, atau menyebabkan kebakaran.
- **Jangan memaparkan produk ke pembasmi serangga atau alkohol, tiner, atau bahan kimia tak stabil lainnya atau menyimpan bersama nafta atau butir kapur baru.** Gagal mematuhi pencegahan ini dapat menyebabkan kotak pelapis plastik pecah, menyebabkan kebakaran atau sengatan listrik.

Bagian-bagian dari Speedlight (Gambar 1)

1 Iluminator pengambilan
2 Kepala lampu kilat
3 Kontak sinyal
4 Kaki pemasangan
5 Pasak pengunci
6 Skala sudut kemiringan kepala lampu kilat
7 Skala sudut putaran kepala lampu kilat
8 Indikator status lampu kilat (merah)
9 Indikator status iluminator-pengambilan (hijau)
10 Switch daya
11 Pelepas pengunci
12 Penutup kaki pemasangan

Pemasangan dan Pelepasan

■ Memasang Speedlight

1 Matikan kamera dan SB-N5 dan lepaskan penutup port multi-aksesori kamera.
2 Lepaskan penutup kaki pemasangan dari SB-N5 (Gambar 2).
3 Masukkan kaki pemasangan ke dalam port multi-aksesori (Gambar 3), sisipkan ke dalam hingga unit klik di tempat dan pelepas pengunci bergeser ke bawah untuk mengunci Speedlight ke kamera.

■ Melepas Speedlight

1 Matikan kamera dan SB-N5.
2 Jaga pelepas pengunci di posisi buka kunci, lepaskan SB-N5 dari port multi-aksesori kamera (Gambar 4). ***Jangan gunakan kekuatan.*** Pasang kembali penutup kaki pemasangan saat SB-N5 tidak digunakan.

Pemeliharaan Produk

■ Pembersihan

- Gunakan blower untuk menghilangkan debu dan kotoran, kemudian seka dengan lembut menggunakan kain kering serta lembut. Setelah menggunakan SB-N5 di pantai atau pesisir laut, seka pasir atau garam dengan kain yang sedikit dibasahi dengan air sulingan dan lalu keringkan produk secara menyeluruh dengan menyeka secara lembut menggunakan kain kering.
- SB-N5 berisikan elektronik presisi dalam jumlah besar. Jangan membenturkan atau mengguncangnya.

■ Penyimpanan

Untuk mencegah jamur atau lumut, simpan perangkat di tempat kering dan berventilasi baik. Keluarkan SB-N5 dari penyimpanan sekitar sebulan sekali dan nyalakan dua atau tiga kali guna menjaga kondensator di dalam unit tidak membusuk. Jangan menyimpan perangkat bersama butir kapur barus atau naftalena atau di lokasi yang:

- berada di sekitar peralatan yang menghasilkan medan elektromagnet kuat,
- terpapar pada suhu teramat tinggi yang dapat menyebabkan produk gagal berfungsi, seperti di sebelah pemanas atau dalam kendaraan tertutup di hari panas

■ Penggunaan

- Perubahan suhu mendadak, seperti yang terjadi saat memasuki atau meninggalkan gedung berpemanas di hari dingin, dapat menyebabkan pengembunan di dalam perangkat. Untuk mencegah pengembunan, pertahankan perangkat dalam tas plastik atau wadah tertutup lain sebelum memaparkannya ke perubahan suhu mendadak.
- Jangan menggunakan perangkat di sekitar peralatan yang menghasilkan medan elektromagnet kuat, seperti menara pemancar atau jalur listrik tegangan-tinggi. Gagal mematuhi pencegahan ini dapat menyebabkan produk gagal berfungsi.

Spesifikasi

Susunan Elektronik	Insulated Gate Bipolar Transistor (Gerbang Berpelapis Transistor Dwi-kutub) (IGBT) otomatis dan sirkuit rangkaian
Kamera yang didukung	Kamera dengan format lensa yang bisa dipertukarkan dengan port multi-aksesori
Nomor panduan (20 °C)	8,5 (ISO 100, m), 12 (ISO 200, m)
Jangkauan lampu kilat efektif (i-TTL)	0,6 m hingga 20 m (bervariasi menurut sensitivitas ISO, sudut pantul, dan bukaan)
Mode kontrol lampu kilat yang didukung	i-TTL, manual
Opsi yang tersedia menggunakan kontrol kamera	• **Mode lampu kilat**: Lampu kilat pengisi (sinkronisasi tirai depan), tirai depan dengan sinkronisasi lambat, dan sinkronisasi tirai belakang, tirai belakang dengan sinkronisasi lambat • **Mode kontrol lampu kilat**: i-TTL, manual • **Kompensasi lampu kilat**
Sudut pantul	• **Vertikal**: Lampu kilat dapat diputar hingga 90° dari horisontal dengan perhentian dimana lampu kilat mengarah langsung ke depan dan pada 60°, 75°, dan 90° • **Horisontal**: 180° ke kanan hingga 180° ke kiri, dengan perhentian dimana lampu kilat mengarah langsung ke depan dan pada 30°, 60°, 75°, 90°, 120°, 150°, dan 180°
Perangkat hidup/mati	Switch daya digunakan untuk menghidupkan dan mematikan SB-N5
Indikator status lampu kilat	Menyala saat pengisian daya selesai Indikator peringatan: Berkedip (lihat *Buku Petunjuk Referensi* kamera untuk informasi selengkapnya)
Iluminator pengambilan	Saat SB-N5 digunakan dengan kamera kompatibel, menyala sekitar enam detik selama penyanggaan dalam mode Pemilih Foto Cerdas dan Bidikan Gerak
Indikator status iluminator-pengambilan	Menyala untuk menunjukkan bahwa iluminator pengambilan dapat digunakan
Durasi lampu kilat	Menyala selama sekitar 1/4000 d saat dinyalakan pada daya penuh
Opsi lainnya	Pelindung panas Firmware dapat diperbarui dari kamera
Dimensi (L × T × D)	Sekitar 50 × 70,5 × 40,5 mm
Berat	Sekitar 70 g (SB-N5 saja)
Aksesori disertakan	Kantung lembut SS-N5, Penutup kaki pemasangan BS-N2000

Spesifikasi dapat berubah tanpa pemberitahuan oleh pabrik. Nikon tidak bertanggung-jawab atas kerusakan yang mungkin terjadi akibat dari kesalahan dalam isi buku petunjuk ini.

Türkçe

Nikon SB-N5 Speedlight Flaş Birimi satın aldığınız için teşekkür ederiz. SB-N5, değiştirilebilir mercek özellikli fotoğraf makineleriyle kullanılmak üzere i-TTL ve manuel flaş kontrolünü destekler. Akıllı Fotoğraf Seçici ve Hareketli Enstantane Çekim modlarında flaş patlamaz, ancak çekim aydınlatması nesneyi aydınlatmak için altı saniye kadar yanar. Güç fotoğraf makinesi tarafından sağlanır. Bu ürünü kullanmadan önce, lütfen bu talimatları ve fotoğraf makinesi *Referans Kılavuzunu* (CD üzerinde yer almaktadır) dikkatle okuyun.

Emniyetiniz için

Sizin ve diğer kişilerin yaralanmasını önlemek için, bu ürünü kullanmadan önce aşağıdaki güvenlik önlemlerinin tamamını okuyun. Bu güvenlik talimatlarını, bu ürünü kullanacak herkesin okuyabileceği bir yerde saklayın.

Bu bölümde listelenen önlemlere uyulmaması sonucunda ortaya çıkabilecek sonuçlar aşağıdaki sembollere gösterilmektedir:

⚠ UYARI	Bu işaret uyarıları belirtir. Olası yaralanmaları önlemek için, bu ürünü kullanmadan önce tüm uyarıları okuyun.
⚠ DİKKAT	Bu işaret ikazları belirtir. Nikon ürününüze zarar gelmesini önlemek için, cihazı kullanmadan önce tüm ikazları okuyun.

⚠ UYARI

- **Demonte etmeyin.** Ürünün iç parçalarına dokunmak yaralanmaya neden olabilir. Arıza durumunda, ürün sadece yetkili bir teknisyen tarafından onarılmalıdır. Ürün yere düşme veya başka bir kaza sonucu kırılarak açılırsa, fotoğraf makinesi pilini ve/veya AC adaptörü çıkarın ve ürünü incelenmek üzere bir Nikon yetkili servis merkezine götürün.
- **Anza durumunda fotoğraf makinesini hemen kapatın.** Cihazdan duman veya olağan dışı bir koku geldiğini fark ederseniz, yanıklara yol açmamaya dikkat ederek hemen fotoğraf makinesinin AC adaptör fişini çekin ve pilini çıkarın. Çalıştırmaya devam etmeniz yaralanma veya yaralanmaya neden olabilir. Pili fotoğraf makinesinden çıkardıktan sonra, cihazı incelenmek üzere bir Nikon yetkili servis merkezine götürün.
- **Kuru tutun.** Cihazın suya daldırılması veya maruz kalması (yağmur dahil) yangına veya elektrik çarpmasına neden olabilir.
- **Yanıcı gazların olduğu yerlerde kullanmayın.** Elektronik cihazları yanıcı gazların olduğu yerlerde kullanmayın, patlamaya veya yangına neden olabilir.
- **Flaşı motorlu bir araç sürücüsüne doğrultmayın.** Bu önleme uyulmaması kazalara neden olabilir.
- **Flaşı kullanırken ikazlara uyun.**
  - Flaşlı fotoğraf makinesinin cilt veya diğer nesnelere yakın temas edecek biçimde kullanılması yangına veya yanıklara neden olabilir.
  - Flaşın kişilerin gözlerine yakın kullanılması görme bozukluğuna neden olabilir. Bebeklerin fotoğrafını çekilirken özellikle dikkatli olunmalıdır, flaş bebekten en az bir metre uzaklıkta olmalıdır.
- **Çocukların ulaşamayacağı yerde saklayın.** Küçük parçalar boğulma tehlikesi oluşturur. Bu cihazın herhangi bir parçası bir çocuk tarafından yutulursa, hemen bir hekime başvurun.

⚠ DİKKAT

- **Islak elle tutmayın.** Bu önleme uyulmaması elektrik çarpmasına neden olabilir.
- **Çocukların ulaşamayacağı yerde saklayın.** Bu önleme uyulmaması, ürünün yalanması sonucu meydana gelen elektrik çarpmasını da içeren yaralanmalara neden olabilir.
- **Şiddetli fiziksel çarpmalara maruz bırakmayın.** Bu önleme uyulmaması dahili parçalara zarar verilmesine, gövdenin kırılmasına veya yangına neden olabilir.
- **Ürünü böceksavar veya alkole, tiner veya diğer uçucu kimyasallara maruz bırakmayın, nafta veya naftalin toplarıyla birlikte saklamayın.** Bu önleme uyulmaması plastik gövdenin kırılmasına, bunun sonucu olarak yangına veya elektrik çarpmasına neden olabilir.

Speedlight Flaş Biriminin Parçaları (Şekil 1)

1 Çekim aydınlatması
2 Flaş başlığı
3 Sinyal bağlantıları
4 Montaj ayağı
5 Kilitleme pini
6 Flaş başlığı çevirmeli açı skalası
7 Flaş başlığı döner açı skalası
8 Flaş durum göstergesi (kırmızı)
9 Çekim aydınlatması durum göstergesi (yeşil)
10 Açma/kapama düğmesi
11 Kilit açma mandalı
12 Montaj ayağı kapağı

Takma ve Çıkarma

■ Speedlight Flaş Biriminin Takılması

1 Fotoğraf makinesini ve SB-N5'i kapatın ve fotoğraf makinesinin çoklu aksesuar bağlantı noktası kapağını çıkarın.
2 Montaj ayağı kapağını SB-N5'ten çıkarın (Şekil 2).
3 Montaj ayağını, yerine oturuncaya kadar ve kilit açma mandalı Speedlight Flaşı Birimi fotoğraf makinesine kilitlemek üzere aşağı kayıncaya kadar sürerek çoklu aksesuar bağlantı noktasına yerleştirin (Şekil 3).

■ Speedlight Flaş Biriminin Çıkarılması

1 Fotoğraf makinesini ve SB-N5'i kapatın.
2 Kilit açma mandalı kilidi açık konumdayken, SB-N51 fotoğraf makinesi çoklu aksesuar bağlantı noktasından çıkarın (Şekil 4). ***Güç kullanmayın.*** SB-N5 kullanımda değilken montaj ayağı kapağını yerine takın.

Ürünün Bakımı

■ Temizleme

- Bir üfleyici fan kullanarak tozu ve tiftikleri giderin, daha sonra yumuşak, kuru bir bezle hafifçe silin. SB-N51 plajda veya